

# Avertissements

- Utilisez l'appareil en suivant exclusivement cette notice. Comme pour tous les appareils électriques, ces instructions essaient de contempler la plupart des situations possibles. Vous devrez toujours utiliser votre appareil avec bon sens et prudence.
- Cet appareil a été conçu pour la climatisation des locaux domestiques et ne doit pas être destiné à d'autres usages.
- Il est dangereux de modifier ou d'altérer d'une quelconque façon les caractéristiques de l'appareil.
- L'appareil doit être installé selon les normes en vigueur dans le pays de destination.
- Pour les éventuelles réparations, adressez-vous toujours et exclusivement au Centre SAV agréé le plus proche. Les réparations effectuées par un personnel non-agréé peuvent être dangereuses.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne de qualification similaire.
- Cet appareil doit être relié à une mise à la terre efficace. Si vous avez des doutes, faites contrôler l'installation électrique par un électricien qualifié.
- Évitez d'utiliser des rallonges pour le cordon d'alimentation électrique. En cas de besoin, utilisez exclusivement des rallonges à trois fils à 15 A et 125 V, avec mise à la terre, reconnues UL et certifiées CSA.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours l'appareil.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation électrique pour déplacer l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans des locaux où l'air peut contenir du gaz, de l'huile ou du soufre, ni à proximité de sources de chaleur.
- Ne posez pas d'objets lourds ou chauds sur l'appareil.
- Nettoyez les filtres antibactériens au moins une fois par semaine.
- Évitez d'utiliser des appareils de chauffage tout près du climatiseur.
- L'appareil doit être transporté à la verticale ou, à la limite, incliné mais ne le mettez jamais à l'horizontale.
- Avant le transport, videz complètement de son eau le circuit intérieur. Après le transport, attendez au moins 4 heures avant de mettre l'appareil en marche.
- Les matériaux utilisés pour l'emballage sont recyclables. Il est conseillé, par conséquent, de les déposer dans les bennes prévues pour ce type de déchets.
- Attendre au moins 3 minutes avant de remettre en marche l'appareil après un arrêt ou après avoir changé la position du thermostat.
- **AVERTISSEMENT** : Les changements ou les modifications qui ne sont pas approuvées par le partie responsable pour la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

## CONSERVEZ LES PRESENTES INSTRUCTIONS PRODUIT À USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

### DESCRIPTION

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 grille de refoulement de l'air          | 9 cordon d'alimentation        |
| 2 tableau de commande                     | 10 bride murale                |
| 3 roulettes                               | 11 tuyau d'évacuation de l'air |
| 4 poignées                                | 12 embout pour fenêtre         |
| 5 filtre                                  | 13 cale-roulettes              |
| 6 grille aspiration air                   | 14 télécommande                |
| 7 logement du tuyau d'évacuation de l'air | 15 traverse                    |
| 8 tuyau de drainage                       |                                |

# Préparation à l'emploi

## POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER L'APPAREIL:

NE JAMAIS TRANSPORTER OU TOURNER L'APPAREIL À L'ENVERS OU SUR LE CÔTÉ. SI CELA SE PRODUIT, ATTENDEZ AU MOINS 6 HEURES AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL, TOUTEFOIS IL EST CONSEILLÉ 24 HEURES. (Après que l'appareil ait été sur son côté, l'huile doit retourner au compresseur pour assurer un bon fonctionnement. Si vous ne respectez pas cette condition (6-24 heures) l'appareil pourrait fonctionner pour une courte période de temps et puis le compresseur tombera en panne en raison d'un manque d'huile.)

## BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Avant de brancher la fiche sur la prise de courant, vérifiez si:

- la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique au dos de l'appareil;
- la prise et la ligne d'alimentation électrique peuvent supporter la charge requise ;
- La prise est une prise à 3 trous mise à la terre (⚡). Si ce n'est pas le cas, vous devez choisir une autre prise.

**Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette norme sur la prévention des accidents du travail.**

**Le cordon d'alimentation doit être remplacé exclusivement par un technicien spécialisé.**

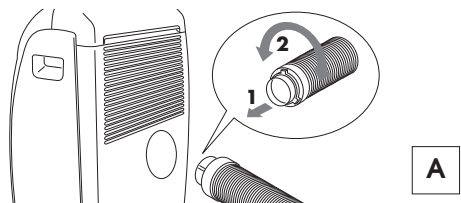
Vous trouverez ci-après toutes les indications nécessaires pour préparer au mieux le fonctionnement de votre climatiseur. **L'appareil doit toujours être installé en veillant à ce qu'il n'y ait aucun obstacle à l'aspiration et au refoulement de l'air.**

## CLIMATISATION SANS INSTALLATION

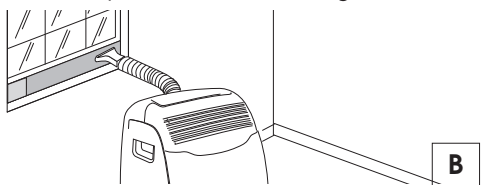
**NOTE:** Limitez au minimum la longueur et les coudes des tuyaux d'air et évitez les étranglements.

## POUR DES BONNES RESULTATS POSITIONNER LA TRAVERSE DANS UNE FENETRE A GOUILLOTINE:

- 1) Placez la traverse sur le seuil de la fenêtre, allongez complètement la traverse à l'intérieur du cadre de la fenêtre, fixez la traverse en utilisant la vis puis baissez la fenêtre sur la traverse. (Si la traverse est trop grande pour la fenêtre, le plastique peut être coupé avec une scie par un professionnel.)
- 2) Réglez le tuyau d'évacuation d'air dans le boîtier au dos de l'appareil. Insérez-le comme illustré à la figure A.
- 3) Branchez l'embout pour fenêtre (12) à l'autre extrémité du tuyau d'évacuation.



- 4) Insérez l'extrémité de l'embout pour fenêtre du tuyau d'évacuation dans l'orifice de la fenêtre prévu à cet effet (fig. B).

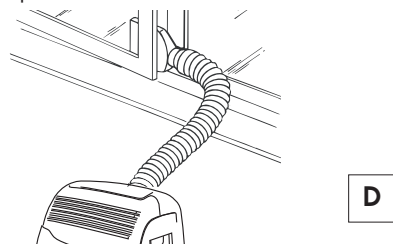


## Autres méthodes d'installation:

- Grâce à la vis à ailettes, vous pouvez utiliser la patte avec fenêtres glissantes. Placez le trou vérifiant que une correcte installation soit garantie (voir la figure C).



- Si vous avez une fenêtre à battants (figure D), suivez les étapes 2 et 3 et placez l'embout pour fenêtre (12) à l'extérieur de la fenêtre pour évacuer l'air chaud.



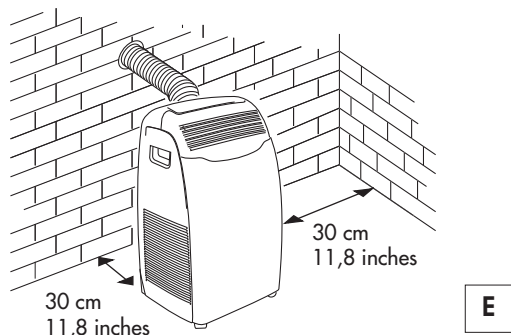
Pour de l'aide avec l'installation, l'utilisation et pour tous les accessoires et les pièces de rechange, veuillez téléphoner notre numéro sans frais pour le service à la clientèle au:

**1-800-322-3848** (É.-U. seulement)  
Du lundi au vendredi de 8h30 à 17 h00 HNE  
ou visitez notre site Web au  
**www.delonghiosa.com.**

# Installation semi-permanente

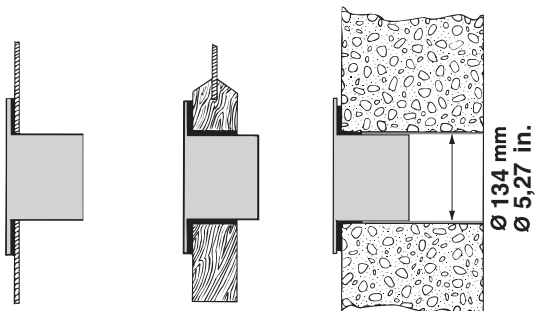
## INSTALLATION SEMI-PERMANENTE

Si vous le désirez, l'appareil peut être aussi installé de manière semi-permanente (Fig. E).



Dans ce cas, vous devrez:

- percer un trou  $\varnothing$  5,25 inches ( $\varnothing$ 134mm) dans un mur communiquant avec l'extérieur ou à travers la vitre d'une fenêtre. Respectez la mesure de la hauteur et les dimensions du trou indiquées figures F et G.



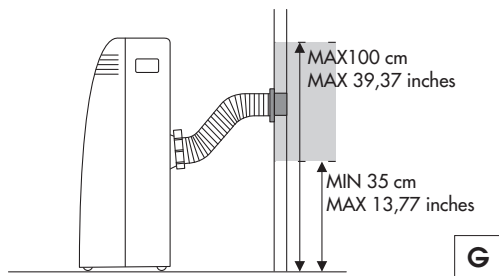
dans la vitre de la fenêtre

dans le socle en bois de la porte-fenêtre

dans le mur: nous conseillons d'isoler la section du mur avec un matériau isolant approprié.

F

- Appliquez dans le trou l'accessoire bride (10) fourni avec l'appareil.
- Fixez le tuyau (11) dans le logement prévu à cet effet sur la partie arrière de l'appareil (fig. A page 20).
- Appliquez l'extrémité du tuyau (11) à la bride (10) comme illustré à la fig. G.



Quand le tuyau (11) n'est pas en place, le trou percé peut être fermé avec le bouchon de la bride (10).

### REMARQUE:

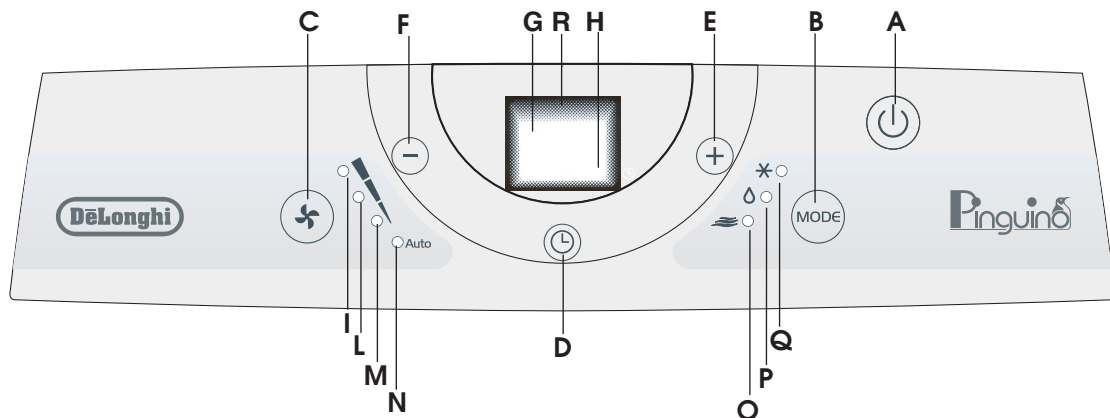
Dans le cas d'une installation semi-permanente, nous vous conseillons de laisser une porte légèrement entrouverte il suffit même d'1/2 " (1 cm) afin de garantir un renouvellement suffisant de l'air dans la pièce.

Limitez au minimum la longueur et les coudes des tuyaux d'air et évitez les étranglements.

"As special tools are required for installation, we suggest you have the appliance installed by specialized personnel."

# Tableau de commande

## LE TABLEAU DE COMMANDE



FR

## DESCRIPTION DU TABLEAU DE COMMANDE

- A** Touche ON/STAND-BY (marche/arrêt)
- B** Touche sélection fonctions MODE  
Climatisation, déshumidification, ventilation
- C** Touche sélection vitesse de ventilation (HIGH/MED/LOW/AUTO)
- D** Touche Timer
- E** Touche augmentation température/temps de fonctionnement programmé
- F** Touche diminution température/temps de fonctionnement programmé
- G** Écran Il affiche les températures programmées et le temps de fonctionnement programmé
- H** Témoin minuterie en fonction
- I/L/M/N** Témoins vitesse de ventilation et AUTO
- O** Témoin fonction ventilation
- P** Témoin fonction déshumidification
- Q** Témoin fonction climatisation
- R** Récepteur télécommande

✓ N'arrêtez jamais le climatiseur en le débranchant directement. Appuyez sur la touche (⏻) et attendez quelques minutes avant de le débrancher: l'appareil pourra ainsi effectuer les contrôles qui en vérifient l'état de fonctionnement.

# Fonctionnement

## MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

Branchez l'appareil.

Deux lignes sur l'afficheur indiquent que l'appareil est en veille (stand-by). Appuyez sur la touche **ON/ STAND-BY (A)**. Au démarrage, le climatiseur part de la dernière fonction programmée avant l'arrêt.

Appuyez sur la touche **MODE (B)** jusqu'à ce que s'allume le témoin correspondant à la fonction désirée, soit :

Témoin **(Q)** ✖ : fonction climatisation

Témoin **(P)** ⏹ : fonction déshumidification

Témoin **(O)** 🌀 : fonction ventilation



## FONCTION CLIMATISATION

Idéale pour les périodes de touffeur qui imposent une action de rafraîchissement et déshumidification. Pour programmer correctement cette fonction, appuyez sur les touches + **(E)** ou - **(F)** jusqu'à ce que l'écran affiche la température que vous désirez atteindre.

Sélectionnez ensuite la vitesse de ventilation en appuyant sur la touche **✖ (C)** jusqu'à ce que le témoin correspondant à la vitesse de ventilation désirée s'allume, soit :

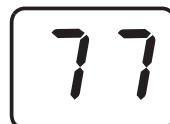


**VITESSE MAXIMUM** le climatiseur fonctionne à la puissance maximale pour atteindre le plus rapidement possible la température désirée

**VITESSE MOYENNE** pour réduire le niveau de bruit tout en maintenant un bon niveau de bien-être

**VITESSE MINIMUM** lorsque vous souhaitez le moins de bruit possible et un maximum d'efficacité énergétique.

**AUTO**: l'appareil choisit automatiquement la meilleure vitesse de ventilation, en fonction de la température programmée à l'écran et de la température ambiante.



*L'été, les températures les plus adaptées varient de 75°F à 81°F (24 à 27°C). Les températures nettement inférieures à la température extérieure sont déconseillées.*

## FONCTION DÉSHUMIDIFICATION

Idéal pour réduire l'humidité ambiante (saisons intermédiaires, endroits humides, périodes de pluie, etc.) En modalité déshumidification, l'appareil doit être réglé dans la même configuration que pour la modalité climatisation : le tuyau d'évacuation d'air doit être appliqué sur l'appareil de manière à ce que l'humidité soit évacuée vers l'extérieur. Quand la fonction déshumidification est sélectionnée, le témoin **(P)** s'allume et l'écran affiche le message " dh ". En même temps, le témoin ventilation **"AUTO" (N)** s'allume.

*Cette modalité ne permet pas de sélectionner la vitesse de ventilation, qui est choisie automatiquement par l'appareil.*



## FONCTION VENTILATION




L'appareil fonctionne sans climatiser et déshumidifier. Dans la fonction ventilation n'est pas nécessaire d'insérer le tuyau d'évacuation d'air dans le boîtier au dos de l'appareil. Réglez la vitesse de ventilation en appuyant sur la touche **✖ (C)**, comme pour la fonction climatisation. Ce mode de fonctionnement ne permet pas de sélectionner la fonction **AUTO**. L'écran affichera la vitesse de ventilation sélectionnée.



# Autodiagnostic

## AUTODIAGNOSTIC

L'appareil est doté d'un système d'autodiagnostic qui identifie certaines anomalies de fonctionnement.

SI L'ÉCRAN AFFICHE...	... QUE FAIRE ?
 <b>LOW TEMPERATURE</b> (hors-gel)	L'appareil possède un dispositif de décongélation qui prévient la formation excessive de glace dans les composantes internes. L'appareil repart automatiquement dès que le dégivrage est terminé.
 <b>PROBE FAILURE</b> (sensor damaged)	Si l'un de ces messages est affiché, contactez le SAV agréé le plus proche.
 <b>FULL TANK</b> (bac plein)	Videz le bac de sécurité interne (voir page 28 "Opérations de fin de saison")

FR

## PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE

La minuterie permet de régler la présélection de la mise en marche et de l'arrêt de l'appareil. Ce réglage vous évitera de gaspiller de l'énergie électrique tout en optimisant les périodes de fonctionnement.

### Comment programmer la présélection de la mise en marche

- Branchez et allumez l'appareil en appuyant sur la touche l'appareil et appuyez sur la touche **ON/STAND-BY (A)**; sélectionnez la fonction désirée et les autres programmations de fonctionnement (température, vitesse de ventilation, etc.)
- Appuyez de nouveau sur la touche **ON/ STAND-BY (A)** : l'appareil se mettra en veille (l'écran affiche les deux segments au centre)
- Appuyez sur la touche **Timer (D)** : le dernier réglage effectué ou la valeur prédéfinie **5.0** h clignotera à l'écran.
- Agissez sur les touches "+" (**E**) ou "-" (**F**) pour programmer le nombre d'heures au bout duquel l'appareil doit démarrer. Pour les 10 premières heures, vous pouvez programmer par tranches d'une demi-heure. Pour des temps supérieurs à 10 heures, vous pouvez programmer par tranches d'une heure. Si vous appuyez sur les touches "+" (**E**) ou "-" (**F**) pendant plus de 2 secondes, vous activerez automatiquement le défilement rapide jusqu'à un maximum de 24 heures. Pour confirmer le réglage effectué, appuyez à nouveau sur la touche minuterie dans les quelques secondes. Si vous ne confirmez pas en quelques secondes, l'écran se remettra en veille. La minuterie étant branchée, l'écran affiche le temps manquant avant l'allumage programmé et le témoin (**H**) clignote.  
Pour supprimer la programmation de la minuterie, appuyez sur la touche Timer (**D**)

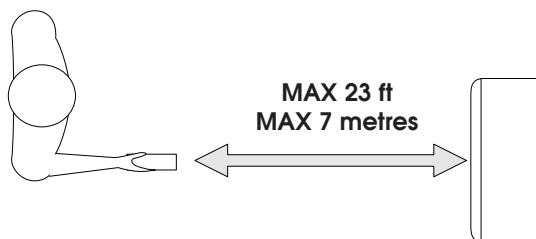
### Comment programmer la présélection de l'arrêt

- Vous pouvez programmer la présélection de l'arrêt à partir de n'importe quelle modalité de fonctionnement (climatisation/ déshumidification/ ventilation).
- Appuyez sur la touche **Timer (D)** : le dernier réglage effectué ou la valeur prédéfinie **5.0** h clignotera à l'écran.
- Agissez sur les touches "+" (**E**) ou "-" (**F**) pour programmer le nombre d'heures au bout duquel l'appareil doit s'arrêter. Pour les 10 premières heures, vous pouvez programmer par tranches d'une demi-heure. Pour des temps supérieurs à 10 heures, vous pouvez programmer par tranches d'une heure. Si vous appuyez sur les touches "+" (**E**) ou "-" (**F**) pendant plus de 2 secondes, vous activerez automatiquement le défilement rapide jusqu'à un maximum de 24 heures. Pour confirmer la sélection effectuée, appuyez de nouveau sur la touche **TIMER** dans les quelques secondes. La minuterie étant branchée, le témoin (**H**) clignote. À l'heure établie, le climatiseur s'arrêtera et se remettra en veille. Pour supprimer la programmation de la minuterie, appuyez sur la touche Timer (**D**)





# Fonctionnement avec télécommande

## MODÈLES AVEC TÉLÉCOMMANDE

- Dirigez la télécommande vers le récepteur de signal de l'appareil. La distance maximale entre la télécommande et l'appareil est de 23 ft (7 mètres) (sans aucun obstacle entre la télécommande et le récepteur).
- Maniez la télécommande **très doucement**: évitez de la faire tomber, de l'exposer aux rayons directs du soleil ou autres sources de chaleur.

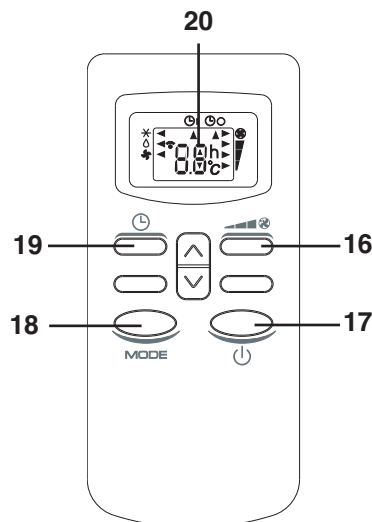


## DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- 16) Touche ventilation 
- 17) Touche marche/stand-by 
- 18) Touche mode 
- 19) Touche minuterie 
- 20) Écran

## Introduction ou remplacement des piles

- Retirez le couvercle au dos de la télécommande
- Retirez les éventuelles piles usées
- Remplacez les piles usées par deux piles R03 "AAA" 1,5 V en les mettant dans la bonne position (voir les instructions à l'intérieur du compartiment piles) ;
- Refermez le couvercle.



**Si vous remplacez ou si vous détruisez la télécommande, retirez les piles et jetez-les conformément aux lois en vigueur car elles nuisent à l'environnement. Ne mélangez pas les piles usées et les piles neuves. Ne mélangez pas les piles alcalines et les piles standard (zinc et carbone) ou rechargeables (nickel et cadmium). Ne jetez pas les piles au feu, elles pourraient fuir ou exploser.**

- **Note**: cet équipement a été testé et est conforme avec les limites de dispositif numérique de classe B en vertu de l'article 15 des règlements du FCC. Ces limites sont conçues afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences dommageables dans une installation résidentielle.
- Cet équipement produit, utilise et peut radier de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives et mode d'emploi, pourrait provoquer des interférences dommageables aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence ne se produira pas sur une installation particulière. Si cet équipement provoque une interférence dommageable à la réception radio et télévision, laquelle peut être déterminée en éteignant ou allumant l'équipement, l'utilisateur doit essayer de corriger l'interférence grâce aux mesures suivantes :
  - Réorientez ou relocalisez les antennes de réception.
  - Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
  - Branchez l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
  - Consultez le service à la clientèle ou un technicien professionnel radio/télévision pour de l'aide.

Les changements ou les modifications qui ne sont pas approuvées par la partie responsable pour la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

- Cet appareil est conforme à la disposition 15 des règlements FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisibles. (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui risquent d'en gêner le fonctionnement.

# Fonctionnement avec télécommande

## MISE EN MARCHÉ DE L' APPAREIL

Branchez l'appareil.

Appuyez sur le bouton marche/stand-by  (17) de la télécommande (à la mise en marche, le climatiseur part de la dernière fonction programmée avant l'arrêt).

Appuyez sur le bouton **MODE** (18) pour sélectionner la fonction désirée:

**CLIMATISATION** (✖)





**DÉSHUMIDIFICATION** (Δ)

**SEULEMENT VENTILATION** (✎)

Sur l'écran, une flèche indique la fonction sélectionnée.

## FONCTION CLIMATISATION (✖)

Ideal for hot humid weather when you need to cool and dehumidify the room. In air-conditioning mode, use the  buttons to select the desired temperature. The display shows the set temperature. To change the fan speed, use the fan button  (16) on the remote control, choosing from the available speeds:

-  si vous préférez que l'appareil choisisse automatiquement la meilleure vitesse de ventilation, en fonction de la température que vous avez programmée sur l'écran numérique et de la température ambiante.
-  si vous désirez obtenir la puissance maximale du climatiseur en atteignant le plus rapidement possible la température désirée
-  si vous désirez réduire le niveau de bruit tout en maintenant un bon niveau de confort
-  si vous désirez le maximum de silence avec un réduite consommation d'énergie.

Deux flèches à l'écran indiquent respectivement climatisation ✖ et la vitesse de ventilation. *L'été, les températures les plus adaptées varient de 24 à 27 °C. Les températures nettement inférieures à la température extérieure sont déconseillées.*

## FONCTION DÉSHUMIDIFICATION (Δ)

Idéale pour réduire l'humidité ambiante tout en évitant les baisses et les hausses de température (saisons intermédiaires, endroits humides, périodes de pluie, etc.)

En fonction déshumidification, l'appareil choisit automatiquement la vitesse de ventilation.

Deux flèches à l'écran de la télécommande indiquent respectivement Δ et .

## SEULEMENT VENTILATION (✎)

Dans la modalité ventilation, vous pouvez programmer la vitesse du ventilateur en appuyant sur la touche ventilation  (16).

La vitesse du ventilateur change de l'une à l'autre parmi celles disponibles (LOW/ MED/ HIGH).




Deux flèches à l'écran indiquent la fonction ventilation et la vitesse programmée.

Cette modalité ne permet pas de sélectionner la vitesse automatique.

## PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE

La minuterie permet de régler la présélection de la marche ou de l'arrêt de l'appareil. Ce réglage vous évitera de gaspiller de l'énergie électrique tout en optimisant les périodes de fonctionnement.


### Comment programmer la présélection de l'arrêt

- Le climatiseur étant en marche, appuyez sur la touche minuterie  (19): l'écran affichera les heures, le symbole "h" clignotant et une flèche indiquant programmation éteint .
- Programmez le temps d'arrêt désiré à l'aide des touches  (de 30 minutes à 24 heures). Pour les 10 premières heures, vous pouvez programmer par tranches d'une demi-heure. Pour des temps supérieurs à 10 heures, vous pouvez programmer par tranches d'une heure.
- Appuyez de nouveau sur la touche minuterie  (19) pour confirmer la sélection effectuée.







# Fonctionnement avec télécommande



Un signal sonore et le témoin **(H)** qui clignote sur le tableau de commande confirment la programmation de la minuterie. Au fur et à mesure que le temps s'écoule, l'écran de la télécommande affiche le temps résiduel tandis que le témoin **(H)** clignote sur l'écran du climatiseur.

- À la fin du temps programmé, l'appareil s'arrête automatiquement.
- Pour annuler la programmation de la minuterie, appuyez de nouveau sur la touche minuterie  (19): vous entendrez un signal sonore et les deux écrans afficheront à nouveau les programmations effectuées avant l'activation de la minuterie.

## Comment programmer la présélection de la mise en marche

- Le climatiseur étant éteint, appuyez sur la touche minuterie  (19): l'écran affichera une flèche clignotante indiquant  (minuterie allumé). Vous pouvez maintenant effectuer toutes les programmations désirées au moment de la mise en marche programmée (modalités de fonctionnement, vitesse du ventilateur et température). Confirmez les programmations à l'aide du bouton minuterie  (19). L'écran affichera les heures et le symbole "h" clignotant. Programmez le temps de mise en marche désiré à l'aide des touches  (de 30 minutes à 24 heures)

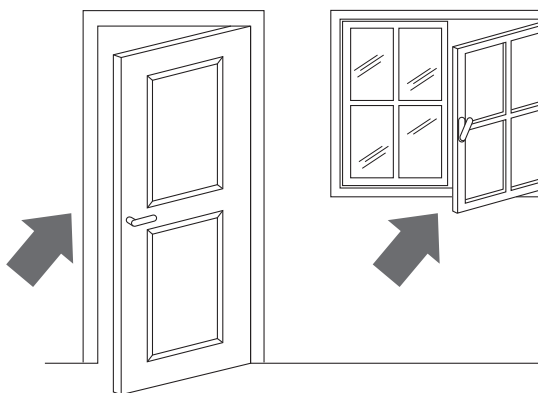
Pour les 10 premières heures, vous pouvez programmer par tranches d'une demi-heure. Pour des temps supérieurs à 10 heures, vous pouvez programmer par tranches d'une heure.

- Appuyez de nouveau sur la touche minuterie  pour confirmer la mise en marche programmée. Un signal sonore et l'affichage du temps programmé également sur le tableau de commande confirment la programmation. Le témoin **(H)** clignote sur l'écran du climatiseur. Au fur et à mesure que le temps s'écoule, les deux écrans affichent le temps résiduel.
- À la fin du temps programmé, l'appareil se met automatiquement en marche avec les programmations choisies.
- Pour annuler la programmation de la minuterie, appuyez de nouveau sur la touche minuterie  : vous entendrez un signal sonore et les deux écrans se remettront en veille.

# Conseils

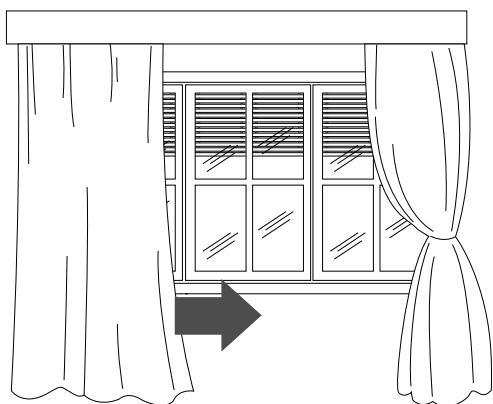
Voici quelques conseils pratiques pour obtenir un rendement optimal de votre climatiseur :

- fermez toutes les portes et les fenêtres de la pièce à climatiser, sauf dans le cas d'une installation à travers un trou percé dans le mur. Dans ce cas, il est conseillé de laisser une porte ou une fenêtre entrebâillée afin de garantir un bon renouvellement de l'air dans la pièce.



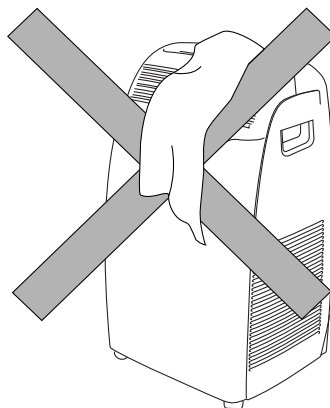
*Fermez les portes et les fenêtres*

- Pour garantir un fonctionnement extrêmement économique de votre climatiseur, n'exposez pas la pièce aux rayons directs du soleil: fermez les rideaux et/ou baissez partiellement les stores.



*Baissez les stores ou fermez les rideaux*

- Ne posez pas d'objets sur le climatiseur.
- N'obstruez pas le passage de l'air à travers les grilles.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources de chaleur dans la pièce.



*Quand vous utilisez l'appareil ne le couvrez pas*

- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides (buanderie)
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Contrôlez si le climatiseur est positionné sur un sol parfaitement plat. Placez éventuellement les 2 cale-roulettes (13) sous les roulettes (3).

# Nettoyage

**Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, arrêtez l'appareil en appuyant sur la touche ON/STAND-BY et débranchez toujours l'appareil.**

## NETTOYAGE DE LA CARROSSERIE

Nous vous conseillons de nettoyer l'appareil avec un simple chiffon humide et de l'essuyer avec un chiffon sec.

Pour des raisons de sécurité, ne nettoyez jamais le climatiseur avec de l'eau.

## Précautions

N'utilisez jamais d'essence, d'alcool ni de solvant pour le nettoyage. Ne vaporisez jamais de liquide insecticide ou similaire.

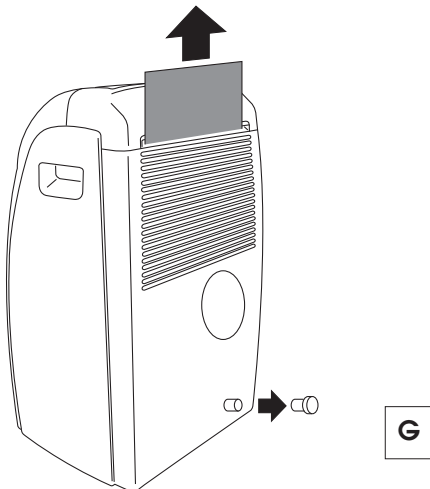
## NETTOYAGE DES FILTRES À AIR

Afin de maintenir intacte l'efficacité de votre climatiseur, nous vous conseillons de nettoyer le filtre antipoussière chaque semaine de fonctionnement.

Le filtre se trouve au niveau de la grille d'aspiration et cette grille est à son tour le siège du filtre.

Pour le nettoyage des filtres, il sera donc nécessaire de:

1. retirer le filtre antipoussière en l'extrayant par le haut (figure **G**).
2. Aspirez la poussière qui s'est déposée sur le filtre. Si le filtre est très sale, plongez-le dans de l'eau tiède et rincez-le plusieurs fois. La température de l'eau doit être inférieure à 104°F (40°C). Après l'avoir lavé, laissez-le sécher et remettez-le à sa place.

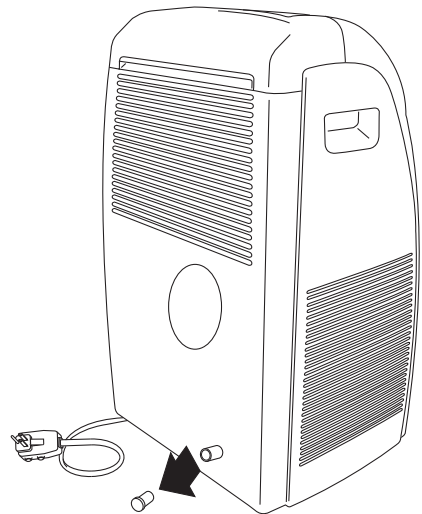


## CONTRÔLES AU DÉBUT DE LA SAISON

Vérifiez si le cordon d'alimentation et la prise sont parfaitement intacts et assurez-vous que la mise à la terre est efficace.

## OPÉRATIONS À LA FIN DE LA SAISON

- Pour vider complètement de son eau le circuit intérieur, retirez le bouchon (figure **H**).
- Laissez couler toute l'eau résiduelle dans une baignoire et remettez le bouchon.
- Nettoyez le filtre et faites-le bien sécher avant de le remonter.



# Si quelque chose ne marche pas ...

FR

## REMARQUE:

NE JAMAIS TRANSPORTER OU TOURNER L'APPAREIL À L'ENVERS OU SUR LE CÔTÉ. SI CELA SE PRODUIT ATTENDEZ AU MOINS 6 HEURES AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL, TOUTEFOIS IL EST CONSEILLÉ 24 HEURES. (Après que l'appareil ait été sur son côté, l'huile doit retourner au compresseur pour assurer un bon fonctionnement. Si vous ne respectez pas cette condition (6-24 heures) l'appareil pourrait fonctionner pour une courte période de temps et puis le compresseur tombera en panne en raison d'un manque d'huile.)

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
<b>Le climatiseur ne démarre pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de courant.</li> <li>• La protection du circuit s'est déclenchée.</li> <li>• Le dispositif de sécurité de la fiche s'est déclenché</li> <li>• Le dispositif de sécurité de l'appareil s'est déclenché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez dans une prise de courant.</li> <li>• Rétablir le courant.</li> <li>• Réarmez la fiche.</li> <li>• Attendez 30 minutes, si le problème persiste, appelez votre Centre SAV.</li> </ul>
<b>Le climatiseur ne marche que peu de temps.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le boyau d'échappement d'air est sous contrainte.</li> <li>• Le boyau de sortie d'air est obstrué.</li> <li>• Le boyau de sortie est excessivement replié.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Défaites la constriction du boyau d'échappement d'air chaud.</li> <li>• Retirez les obstructions du boyau d'échappement d'air.</li> <li>• Éliminez les coudes de faible rayon.</li> </ul>
<b>Le climatiseur fonctionne mais il ne rafraîchit pas la pièce.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une fenêtre est ouverte.</li> <li>• Il y a des sources de chaleur dans la pièce (réchaud, lampe etc.).</li> <li>• Le boyau d'échappement d'air chaud est détaché.</li> <li>• Les filtres à air sont obstrués.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fermez les fenêtres.</li> <li>• Éliminez la source de chaleur.</li> <li>• Remettez le boyau d'échappement en place.</li> <li>• Nettoyez ou remplacez les filtres.</li> </ul>
<b>Pendant le fonctionnement, l'appareil génère une odeur désagréable dans la pièce.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le filtre antipoussière et (dans sur les modèles qui les prévoient) le filtre à ions d'argent et le filtre 3M® sont encrassés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez ou remplacez les filtres comme indiqué précédemment.</li> </ul>
<b>Le climatiseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ après la remise en marche.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour protéger le compresseur, un dispositif interne retarde la mise en marche d'environ 3 minutes après la remise en marche.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendez. Ce laps de temps après la remise en marche fait partie du fonctionnement normal.</li> </ul>
<b>L'écran affiche LE / PF / FE .</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil est muni d'un système d'autodiagnostic qui permet l'identification de quelques anomalies de fonctionnement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Référez-vous au chapitre autodiagnostic.</li> </ul>

# Caractéristiques techniques

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	voir plaque signalétique
Puissance max. orbée en climatisation	"
Réfrigérant	"
Puissance réfrigérante	"

## CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT CONSEILLÉES

Température dans la pièce en climatisation 64 ÷ 95°F (18° ÷ 35°C)

**Le transport, la charge, le nettoyage, la récupération et l'évacuation du réfrigérant doivent être effectués exclusivement par les centres de service agréés par le fabricant.**

**La démolition de l'appareil doit être exécutée exclusivement par du personnel spécialisé agréé par le Fabricant.**

**NE JAMAIS TRANSPORTER OU TOURNER L'APPAREIL À L'ENVERS OU SUR LE CÔTÉ. SI CELA SE PRODUIT ATTENDEZ AU MOINS 6 HEURES AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL, TOUTEFOIS IL EST CONSEILLÉ 24 HEURES. (Après que l'appareil ait été sur son côté, l'huile doit retourner au compresseur pour assurer un bon fonctionnement. Si vous ne respectez pas cette condition (6-24 heures) l'appareil pourrait fonctionner pour une courte période de temps et puis le compresseur tombera en panne en raison d'un manque d'huile.)**

Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation avec une fiche de branchement à trois broches (pour liaison à la terre). La fiche de branchement doit être branchée sur une prise de courant convenablement installée et reliée à la terre conformément aux prescriptions des codes et règlements locaux en vigueur. Ne jamais modifier la fiche de branchement de l'appareil. Si la configuration de la fiche de branchement ne permet pas son branchement sur la prise de courant, il sera nécessaire de faire installer une prise de courant adéquate par un électricien qualifié. Si les caractéristiques de la source d'alimentation électrique de la résidence ne correspondent pas aux spécifications ci-dessus, ou en cas d'incertitude quant à la qualité de la liaison à la terre, demander à un électricien qualifié ou à la compagnie de distribution d'électricité d'inspecter l'installation électrique et d'effectuer tout travail correctif nécessaire.

## FICHE DE SÛRETÉ

L'appareil est doté d'une fiche de sûreté qui protège le cordon d'alimentation. En cas de coupure de courant, débranchez l'appareil et assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas abîmé. Si le cordon d'alimentation est abîmé, adressez-vous à un centre SAV pour le remplacer. Si les coupures sont fréquentes et que le cordon n'est pas abîmé, adressez-vous à un électricien qualifié.

## FONCTIONNEMENT DE LA FICHE DE SÛRETÉ

Si le dispositif de sécurité incorporé dans la fiche se déclenche et coupe le courant électrique, assurez-vous que le cordon d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés.

Si le cordon est intact, redémarrez l'appareil en appuyant sur la touche "RESET". Pour vérifier le bon fonctionnement de la fiche, appuyez périodiquement sur la touche "TEST" et assurez-vous que l'appareil s'arrête. Si ce n'est pas le cas, contactez un centre SAV. Pour rétablir le fonctionnement, appuyez sur "RESET"

# Garantie limitée

De'Longhi est le distributeur de électroménagers de marque Kenwood. Cette garantie s'applique à tous les électroménagers portant les marques De'Longhi ou Kenwood.

RÉSERVÉ UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS CONTIGUS

## Garantie limitée

Nous garantissons que chaque CLIMATISEUR de DeLonghi est exempt de défauts de matériau et de fabrication. À compter de la date d'achat, notre obligation selon cette garantie est d'offrir une (1) année de pièces de rechange et de main-d'œuvre gratuites sur le CLIMATISEUR entier, avec quatre (4) années supplémentaires de pièces de rechange gratuites pour le système scellé consistant en le compresseur, l'évaporateur, le condenseur et les tubes frigorifiques connectés à l'usine. La main-d'œuvre et toutes les autres pièces pendant les quatre (4) années supplémentaires de garantie doivent être payées par le propriétaire. Tout CLIMATISEUR devant être réparés doit être expédié à un centre de réparation autorisé de DeLonghi aux frais du propriétaire et D\_Longhi encourra alors les frais du transport de retour. Après les cinq (5) premières années de possession, tous les frais (pour les pièces de rechange, la main-d'œuvre et le transport) devront être payés par le propriétaire de l'appareil. Cette garantie ne s'appliquera que si le CLIMATISEUR est utilisé conformément aux instructions de l'usine qui l'accompagnent et sur un circuit électrique à courant alternatif (c.a.). Cette garantie remplace toute autre garantie et représentation, explicite ou implicite, et toute autre obligation ou responsabilité de notre part. Nous n'autorisons aucune autre personne ou société à assumer, en notre nom, des obligations associées à la vente ou l'utilisation de notre CLIMATISEUR. Cette garantie ne s'appliquera ni aux CLIMATISEURS qui ont été réparés ou modifiés en dehors de notre usine ni aux CLIMATISEURS qui ont fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'accidents.

Si des réparations sont nécessaires, consultez les coordonnées ci-dessous:

### Résidents des É.-U. :

Veillez appeler, sans frais, notre ligne téléphonique au 1-800-322-3848 ou visitez notre site Web à [www.delonghiusa.com](http://www.delonghiusa.com).

Pour tous les accessoires, des pièces détachées ou des pièces de rechange, veuillez contacter notre service des pièces détachées au 1-800-865-6330.

### Résidents des CANADA. :

Veillez appeler, sans frais, notre ligne téléphonique au 1-888-335-6644 ou visitez notre site Web à [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com).

### Résidents en autres pays:

Visitez notre site Web à [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com).

FR